Doha Declaration (2006)

.

This PDF contains an extract from the publication *World Telecommunication Development Conference (WTDC-06): final report*: (Geneva: ITU, 2006)

The extracts have been prepared by the ITU Library and Archives Service from the original printed text / from an officially produced electronic file.

2 《多哈宣言》

《多哈宣言》

世界电信发展大会（2006年，多哈）

发表宣言

a) 自1994年第一届世界电信发展大会以来，电信行业在实现普遍接入、创建信息社会方面已经取得进展。由于所有参与方的共同努力，《布宜诺斯艾利斯行动计划》、《瓦莱塔行动计划》和《伊斯坦布尔行动计划》得以成功实施。值得注意的是，成功的关键在于各国所做的巨大努力及其发展伙伴（包括公有、私营和政府间组织）所起的推动作用。各国及其发展伙伴的承诺通过参与信息社会世界峰会以及在此进程中发挥积极作用得以体现。国际电联电信发展部门（ITU-D），包括ITU-D的研究组亦对国际社会的知识结构做出了重要贡献。

过去的成功极大地鼓舞着电信发展部门所有相关方在即将到来的2008-2011年周期中继续努力。所有这些举措也将是《多哈行动计划》成功的关键因素。

b) 需要加快创建真正的全球信息社会的速度，以便给各国带来机遇，创造条件，最大程度地从新服务和应用的实施中获得益处，从而加速整个发展进程。

c) 新的和正在出现的技术对电信的增长具有重大影响，不仅有潜力消除发展中国家和发达国家之间的差距，也有潜力消除城市、边远和农村地区之间以及一个国家内部服务充足和服务欠缺地区之间的差距。

有利于提供农村服务的环境和企业方案的出现以及性价比更高的技术可以为加速部署农村和边远地区的电信服务提供机遇。

全球信息社会（GIS）正在发展之中，应当对所有国家，特别是发展中国家和最不发达国家（LDC）、经济转型国家和小岛屿发展中国家（SIDs）的利益做出响应。

应充分利用新的信息通信技术（ICT）提供的机遇，通过研究、开发和创新型的技术应用和发展援助在各国法律的框架下促进可持续发展和技术转让，从而提高人们的生活质量和生活水平。

d) ICT对政治、经济、社会和文化发展至关重要。它是全球信息社会的推动力，且正在迅速地改变着我们的生活，增进着人们之间的相互了解。它还在扶贫、创造就业机会、环境保护和预防减轻自然和其它灾害方面发挥着重要作用。敦促所有相关各方做出贡献，使所有人都能享受到这些好处。

e) 宽带技术的快速发展以及电信、计算和信息与多媒体应用的融合为本行业开辟了新的前景，为推广电子应用和服务，即，电子教学、电子医疗、电子政务、电子商务、灾难救助/应对、环境保护、战后重建、ICT基础设施的灾后重建/恢复和许多其它有助于政治、社会、文化和经济发展以及能够通过利益相关多方伙伴关系的协同作用带来普遍福祉的应用提供了机遇。

普遍、无处不在和以可承受的价格使用ICT是实现社会和经济繁荣的关键因素。电信和信息服务促进了技术转让和知识的互动、接入和交流，有助于开展更大规模的经济活动、提高劳动生产率，最终实现整体利益目标。ICT的社区接入是许多发展中国家实现普遍接入的最合适的方法之一。

f) 电信行业改革有利于增进私营部门的参与和竞争，是信息通信技术发展的推动力量。信息社会和新贸易环境所带来的挑战给政策制定机构、监管机构和运营商带来更大的压力，它们必须获取必要的技能才可适应发展中的ICT环境。

g) 各国政府在ICT和电信的发展中发挥着重要作用，因此敦促它们营造一个可以促进所有人以公平价格合理接入基本电信业务的环境，以便为ICT行业其它利益相关方的积极参与铺平道路。在此环境中应创建一种稳定而透明的框架，推动公平竞争，同时保护网络的完整性，保护用户、运营商和投资方的权益。电信发展政策和战略应反映出利用公共基础设施平台向多业务发展的趋势。

h) 国际电联和ITU-D在加强交流渠道方面发挥着特殊的作用，可以确保与其它国际、区域、次区域组织和其它参与信息通信技术和业务方面活动的实体进行有效协调与合作，以建立一种应用及业务和应用开发所需要的适当框架，确保国际电联及其作用和使命为人所理解。

i) 国际电联和ITU-D应当在开发和部署用于降低灾难风险（DRR）的低成本、价格可承受和合适的技术方面以及在制定能够促进在防灾、备灾和赈灾中使用ICT的政策和战略方面发挥积极和主导作用。

j) 电信发展局（BDT）应保持目前促进和加强私营部门参与ITU-D活动的势头，并应继续协调和促进在政府和私营企业之间以及在发达国家与发展中国家的私营企业之间建立伙伴关系。

k) 敦促全球、区域性和各国金融、投资机构高度重视ICT的发展并探索完善和创新《信息社会世界峰会突尼斯议程》第27段所述的现有ICT融资机制的方式方法。数字团结基金应作为ICT发展项目的一个融资渠道。

l) 如《日内瓦原则宣言》第64段所述，国际电联（ITU）应在信息社会世界峰会的实施工作中发挥主导作用，因为国际电联在信息通信技术领域的核心能力—帮助弥合数字鸿沟、开展国际和区域性合作、管理无线电频谱、制定标准和传播信息—对于建设信息社会具有关键的重要意义。

m) 世界电信发展大会（2006年，多哈）呼吁所有国际电联成员国和部门成员为2003年（瑞士，日内瓦）和2005年（突尼斯）召开的信息社会世界峰会两个阶段会议成果的成功实施做出贡献。在此方面，《多哈行动计划》将是实施峰会成果的重要工具。

n) 下面总结的项目是《多哈行动计划》的一部分，旨在提高人们对性别问题、青年问题、原住民问题和残疾人问题的认识并采取相关行动，在ITU-D的带领和协调下予以落实，并将成为实现普遍接入的有力手段：

- 监管改革：

ITU-D在政策、监管和战略领域的工作重点是帮助成员国和国家监管机构开发和实施一个有利环境，以此推动形成一个起支持作用的、透明的、促进竞争的和可预测的政策、法律和监管框架。此框架将为投资提供适当激励，并促进对信息和通信技术（ICT）的普遍、无所不在和价格可承受的接入。此项目将会考虑到在技术和业务之间日益加快的融合以及下一代网络的发展。

- 信息通信基础设施和技术发展：

帮助成员国和ITU-D部分成员最大程度地利用适当的新技术开发其信息和通信基础设施，同时酌情考虑到电信[9]网络[10]和业务之间日益加快的融合。在实现数字包容的目标以及实现所有人普遍、可持续、无所不在和以可承受的价格接入信息和通信技术（ICT）方面，基础设施发挥着核心作用，同时还应考虑到已在发展中国家和经济转型国家部署到位的解决方案，以便在国家和区域层面提供到边缘和边缘化区域的可持续连接和接入。

- 信息通信技术战略和应用：

利用信息通信技术（ICT）和电信网络，帮助发展中国家推进实现在国家、区域和国际层面达成的发展目标，为此应推动使用 ICT 产品、网络、服务和应用，并帮助各国逾越数字鸿沟。

- 经济与财务，包括成本与资费：

提供有关适合经济状况的融资政策与战略信息，包括酌情按成本进行定价，以促进对新型和可持续性业务的公平且可承受的接入。

- 人力建设：

通过人力资源管理和开发活动，加强人员、机构和组织的能力，以促进向当前的电信和 ICT 环境的顺利过渡。

- 最不发达国家、经济转型国家、小岛屿发展中国家和应急电信：

努力部署适合需求的技术并制定相应战略，以满足最不发达国家和小岛屿发展中国家的特殊需要，并为各国制定全面的 ICT 减灾解决方案。

o) 满足各区域的需求是国际电联和ITU-D的当务之急。世界电信发展大会各区域的筹备会议都讨论了这些需求,而且各区域已将它们纳入了区域性举措，并提交给了发展大会。

因此，WTDC-06通过了这些区域性举措，并在大会决议中对它们做了引述。可在以下网址查到这些举措的细节：http://www.itu.int/ITU-D/wtdc06/pdf/RegionalInitiatives.pdf。

---

9 在国际电联，“电信”一词的含义包括声音和电视广播。

10 “电信网络”一般指信息和通信基础设施。